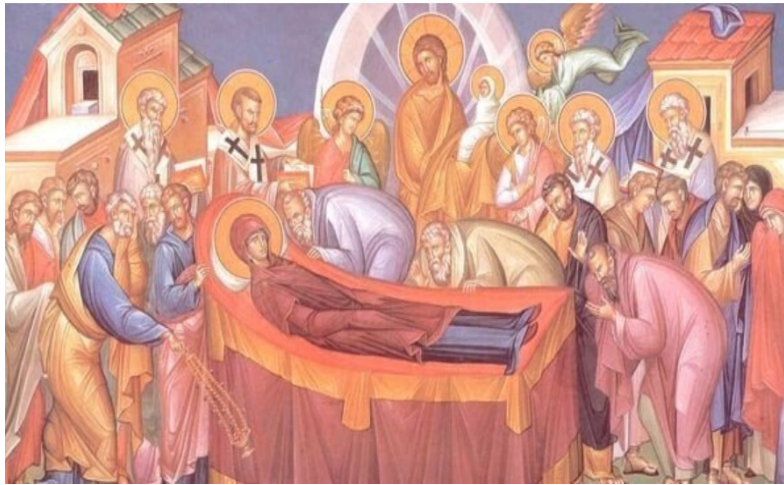


ДОРМИТИОН OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

15608 - 104th Avenue N.W., Edmonton, AB T5P 4G5

УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА



REGULAR DIVINE SERVICES

Wednesday Divine Liturgy: 5:30 p.m.

Saturday Great Vespers: 5:30 p.m.

Sunday Divine Liturgy: 9:00 a.m. (Eng./Ukr.) 11:30 a.m. (Ukr.)

Pastoral Administrator: Fr. Serhiy Harahuc (о. Сергій Гарагуч)

Phone: 825-200-2006 (home – no text)

E-mail: fr.harahuc@eeparchy.com

Website: dormition.eeparchy.com

Sunday, May 10, 2026

6th Sunday of Pascha: Sunday of the Man Born Blind

☐ The Holy Apostle Simon the Zealot

AT THE DIVINE LITURGY

After the priest has exclaimed, Blessed be the Kingdom... and the people have responded, Amen, the clergy sing the Paschal troparion once and the people repeat it. Then, the clergy sing the first half, and the people conclude it: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life).

Troparion of the Resurrection, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion to the Apostle, Tone 3: Holy apostle Simon, intercede with the merciful God* to grant forgiveness of sins to our souls.

Kontakion to the Apostle, Tone 2: With praises let all of us call blessed* the divinely eloquent Simon.* He diligently planted the teachings of wisdom in the hearts of the godly* and stands now at the throne of glory* rejoicing with the bodiless powers and praying unceasingly for all of us.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion of the Feast, Tone 4: Blinded in the eyes of my soul,* I come to You, O Christ, like the man who was blind from birth,* and I cry in repentance.* You are the brilliant light of those in darkness.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion of Pascha, Tone 8: Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!* and giving peace to Your Apostles:* You, who grant Resurrection to the fallen.”

Prokeimenon, Tone 8: Pray and give thanks to the Lord our God. (Ps. 76:12)

Verse: In Judea God is known; His name is great in Israel. (Ps. 76:2)

Prokeimenon to the Apostle, Tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world. (Ps. 18:5)

Epistle: Acts 16:16-34 (NRSV)

A reading from the Acts of the Apostles

In those days, as we were going to the place of prayer, we met a slave-girl who had a spirit of divination and brought her owners a great deal of money by fortune-telling. While she followed Paul and us, she would cry out, “These men are slaves of the Most High God, who proclaim to you a way of salvation.” She kept doing this for many days. But Paul, very much annoyed, turned and said to the spirit, “I order you in the name of Jesus Christ to come out of her.” And it came out that very hour.

But when her owners saw that their hope of making money was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the marketplace before the authorities. When they had brought them before the magistrates, they said, “These men are disturbing our city; they are Jews and are advocating customs that are not lawful for us as Romans to adopt or observe.” The crowd joined in attacking them, and the magistrates had them stripped of their clothing and ordered them to be beaten with rods. After they had given them a severe flogging, they threw them into prison and ordered the jailer to keep them securely. Following these instructions, he put them in the innermost cell and fastened their feet in the stocks.

About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. Suddenly there was an earthquake, so violent that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened and everyone’s chains were unfastened. When the jailer woke up and saw the prison doors wide open, he drew his sword and was about to kill himself, since he supposed that the prisoners had escaped. But Paul shouted in a loud voice, “Do not harm yourself, for we are all here.” The jailer called for lights, and rushing in, he fell down trembling before Paul and Silas. Then he brought them outside and said, “Sirs, what must I do to be saved?” They answered, “Believe on the Lord Jesus, and you will be saved, you and your household.” They spoke the word of the Lord to him and to all who were in his house. At the same hour of the night he took them and washed their wounds; then he and his entire family were baptized without delay. He brought them up into the house and set food before them; and he and his entire household rejoiced that he had become a believer in God.

Alleluia, Tone 8: Look upon me and have mercy on me. (Ps. 118:132)

Verse: Direct my steps according to Your Word. (Ps. 118:33)

Verse: The heavens shall confess Your wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints.. (Ps. 88:6)

Gospel: John 9:1-38

Instead of It is truly right, **we sing:** Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться (The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!)

And Irmos, Tone 1: Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А ти, Чиста, красуйся Богородице, востанням роження твого (Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son).

Communion Verse: Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.

Second Verse: Praise the Lord, O Jerusalem.* Praise your God, O Sion. (Ps. 147:1). Alleluia, alleluia,* alleluia.

Instead of Blessed is He Who comes... **we sing:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. (Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life).

Instead of We have seen the true light... **we sing:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Instead of May our mouths be filled... **we sing three (3) times:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Instead of Blessed be the name of the Lord... **we sing three (3) times:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

At the dismissal, instead of Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit... **we chant:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Господи помилуй (3). Благослови.

After the final Amen the Troparion Christ is risen... **is sung as at the beginning of the Liturgy, but with the addition:** And to us he has granted life eternal;* we bow down before his resurrection on the third day (І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню).

10-го травня 2026 р.Б.

Неділя 6-та після Пасхи, про сліпородженого

□Святого апостола Симона Зилота

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Після того, як священник виголошує “Благословенне Царство” й люди відповідають “Амінь”, священники співають Тропар один раз, а люди його повторюють. Далі священники співають першу половину, а люди завершують другу. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3).

Тропар воскресний (г. 5): Собезначальне Слово Отцю і Духові,* від Діви народжене на спасіння наше,* оспіваймо, вірні, і поклонімся,* бо благоволив плоттю зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих* славіним воскресінням Своїм.

Тропар апостола (г. 3): Апостоле святій Сімоне,* моли милостивого Бoga,* щоб відпущення прогрішень подав душам нашим.

Кондак апостола (г. 2): У похвалі всі ублажím Сімона богомóвного,* що я́сно покла́в премудрости учéння в ду́шах благочесті́вих,* бо престо́лові сла́ви нині присто́їть і з безплóтними веселі́ться,* моля́чися непереста́нно за всіх нас.

+ Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак неділі (г. 4): На душе́вних о́чах ослі́плений,* до Те́бе, Хри́сте, прихо́джу, як слі́пий від наро́дження;* в пока́йнні клі́чу до Те́бе:* Ти в те́мряві сві́тло пресві́тле.

І нині, і повсякчас, і на ві́ки ві́чні. Амі́нь.

Кондак Пасхи (г. 8): Хоч і у грі́б зйшов Ти, Безсмертний,* та адову зруйнував Ти силу,* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,* і Твоім апостолам* мир даруєш,* падшим подаєш воскресіння.

Прокімен (г.8): Помолі́ться і возда́йте Госпо́дові,* Богу нашому (Пс. 75,12).

Стих: Відомий у Юде́ї Бог, в Ізраї́лі вели́ке ім'я́ його́ (Пс. 75,2).

І апостола (г. 8): На всю зе́млю вийшло ві́щання їх і до кінці́в Вселе́нної — глаго́ли їх (Пс. 18,5).

Апостол: Діяння 16,1-34.

Діянь святих апостолів читання.

Тими днями, як апостоли йшли на молитву, зустріла нас одна служниця, що мала духа віщуна, і віщуванням справляла панам своїм великий заробіток. Ідучи слідом за Павлом і за нами, вона кричала: «Ці люди – слуги Всевишнього Бога, які звіщають вам путь спасіння!» Чимало днів вона таке робила. Набридло це Павлові й, повернувшись, він сказав до духа: «Велю тобі ім'ям Ісуса Христа вийти з неї!» І в ту ж мить він вийшов.

Побачивши її пани, що їхня надія на заробіток пропала, схопили Павла й Силу і потягли на майдан до влади. Привівши ж їх до воєвод, сказали: «Ці люди колотять наше місто; це юдеї. Вони навчають звичаїв, яких нам, римлянам, не дозволено ані приймати, ані виконувати.» І натовп кинувся на них спільно, а воєводи, здерши з них одежу, звеліли їх сікти різками; завдавши їм чимало ран, кинули у в'язницю, наказавши тюремникові пильно стерегти їх. Він же, прийнявши такий наказ, вкинув їх у в'язницю до самої середини й забив їх ноги у колоди.

Павло та Сила опівночі молилися і співали Богу, а в'язні слухали їх. Раптом зчинився землетрус великий, так що підвалини в'язниці затряслися: зненацька відчинилися всі двері, і кайдани на всіх розв'язалися. Якже прокинувся тюремник і побачив відчинені темничні двері, витяг меч і хотів себе вбити, гадаючи що в'язні повтікали. Аж тут Павло скрикнув голосом великим, кажучи: «Не завдавай собі ніякого лиха, всі бо ми тут!» І, попросивши світла, тюремник ускочив до в'язниці й, тремтячи, кинувся у ноги Павлові та Силі; а вивівши їх звідти, мовив: «Панове, що мені слід робити, щоб спастися?» Ті відповіли: «Віруй у Господа Ісуса, і спасешся ти і твій дім.» І вони йому звіщали слово Господнє і всім, що були в його домі. А він, узявши їх тієї години вночі, обмив їхні рани й охристився з усіма своїми. Як же запровадив їх до себе в господу, то наклав стіл і веселився з усім домом, який увірував в Бога.

Алилуя (г. 8): Споглянь на мене і помилуй мене (Пс. 118,132).

Стих: Стопи мої напра́в по слову твоєму (Пс. 118,133).

Стих: Іспові́дять небеса́ чудá Твої́, Го́споди, і і́стину Твою́ — в собо́рі святи́х (Пс. 88,6).

Євангеліє: Івана 9,1-38.

Замість Достойно: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Ірмос (г. 1): Сві́тися, сві́тися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсія́ла. Раді́й нині́ і весели́ся, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням ро́дження твого́.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Другий: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148,1). * Алилуя, тричі.

Замість *Благословен, хто йде в ім'я Господнє:* Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (1).

Замість *Ми бачили світло істинне:* Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (1).

Замість *Нехай сповняться:* Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3).

Замість *Будь ім'я Господнє:* Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3).

Під час відпусту “Христос воскрес” *співається один раз (на просту мелодію) замість* “Слава Отцю...”

Тоді знову співається Тропар “Христос воскрес”, як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3). І нам дарував життя вічне,* поклоняємось його тридневному воскресінню.



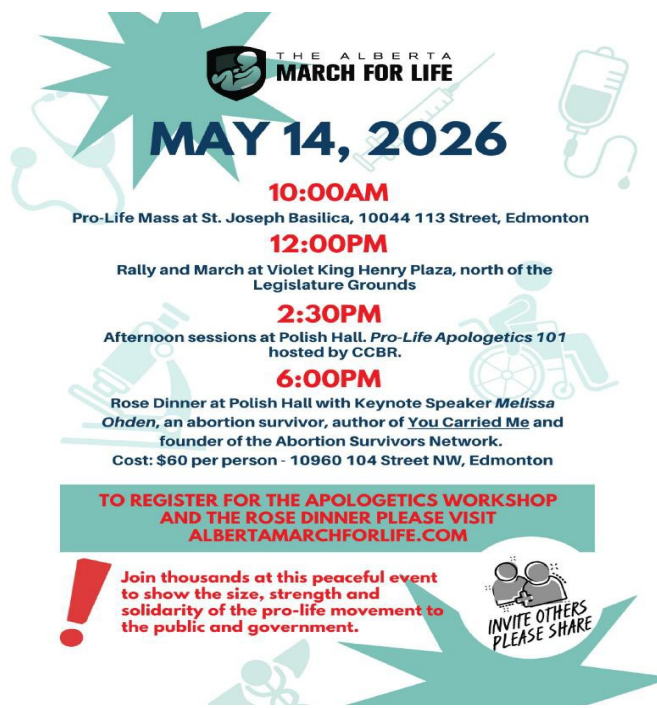
ANNOUNCEMENTS

Parish & Eparchial Events and Information

WISHING GOD'S BLESSING FOR ALL THOSE CELEBRATING BIRTHDAYS THIS WEEK: Dobr. DONNA BABEJ, LYDIA DOSCHAK, JEAN MISKEW, KALI NAULT ARTHUR NAULT CHARLOTTE TAMSETT, ЛЮДМИЛА СТАРОДУБЦЕВА (Liudmyla Starodubtseva), БОГДАН КУШНИР (Bohdan Kushnir). **MANY YEARS! МНОГАЯ ЛІТА!**

NO DIVINE LITUGY on Wednesday, May 13 due to the Eparchial Sobor.

У СЕРЕДУ, 13 ТРАВНЯ, Божественної Літургії **не буде** у зв'язку з Єпархіальним Собором.



ALBERTA MARCH FOR LIFE – The Wilberforce Project will be co-hosting the Alberta March for Life on this coming Thursday, **May 14** at the Legislature. This peaceful event shows the size, strength and solidarity of the pro-life movement to the public and government. We will be welcoming Keynote speaker Melissa Ohden who is an abortion survivor, author and founder of the "Abortion Survivors Network". The devastating reality is there are no restrictions on abortion in Canada, babies like Melissa are left to die every day.

FEAST OF THE HOLY ASCENSION – Thursday, **May 14**. Divine Liturgy (Bilingual) will be celebrated at 7:00 p.m.

NEXT SUNDAY, May 17th THERE WILL BE ONLY ONE DIVINE LITURGY at 10:00 a.m. A potluck will follow the service. Please bring your favorite dish to share.

ST. NICHOLAS CHURCH FEAST DAY (CARVEL) will be celebrated next Sunday, **May 17** with Divine Liturgy, blessing of graves and Praznyk dinner beginning at 4:00 p.m.

PARISH COMMUNITY SPRING CLEAN UP DAY set for Saturday, May 23. All are welcome to help with spring clean up around the Parish Grounds. Time: 9:30 a.m. - 2:00 p.m. Please bring your garden tools. See flyer on bulletin board for more details.

HOLY EUCHARIST CHURCH (CHERRILL) – the Parish Feast Day will be celebrated on Sunday, **May 24** with Divine Liturgy at 12:30 p.m. followed by the blessing of graves and fellowship social.

МАТЕРІ В МОЛИТВІ ЗА ДІТЕЙ: Наступна молитовна зустріч відбудеться в неділю, **24-го травня**, після 11:30 ран. Служби Божої.

BOTTLE DRIVE UPDATE: Thank you to all who made a donation towards the May bottle drive. A total of \$53.90 was raised. The next bottle drive is scheduled for **June 7**.

SICK or HOMEBOUND PARISHIONERS – If you, or anyone you know from our parish, is sick or homebound and not able to come to Liturgy on Sundays, please let Fr. Serhiy know, so I can inquire about a pastoral visit to bring them Holy Eucharist. Thank you!

We are pleased to announce that **the library of the Pastoral Centre of the Ukrainian Catholic Church in Edmonton has been enriched with new books** from the “Svichado” publishing house. This valuable addition to our community opens even wider opportunities for spiritual reading, deepening our knowledge of the faith, and growing in Christian life.

In the library, **you will find:**

- spiritual literature and theological reflections
- books for children, youth, and adults
- publications that help to grow in understanding of the Holy Scriptures and the Tradition of the Church

All books are organised in an online catalogue, where you can browse the available titles: Librarika: Catalogue Search.

We invite you to join the library. Anyone interested can create a free account and use the resources for their own spiritual growth.

 **Library link:** <https://eparchiallibrary.librarika.com/>